СОВЕТ ЗА ПОПОЛНУВАЊЕ НА ПОПИСНИТЕ ЛИСТИ НА АВСТРАЛИСКИОТ ПОПИС КОЈ СЕ ОДРЖУВА НА 10-ТИ АВГУСТ 2021г. СОВЕТОТ НА МАКЕДОНСКИТЕ ЗАЕДНИЦИ НА АВСТРАЛИЈА

19 Јули 2021г

Почитувани Македонци во Австралија,

Редовниот попис на Австралија ќе се одржи во вторинк, 10-ти август 2021г.

Како и во минатото македонската заедница во Австралија е поставена во неповолна положба при пополнувањето на пописните листи бидејќи многу од опциите за пополнување на одредени прашања кои што им се нудат на другите етнички групи не им се достапни на Австралијците со македонско потекло.

За да се исправи оваа неповолна состојба,подготвивме неколку прелози во врска со начинот на кој ќе треба да се одговорат некои од најбитните прашања за да се утврди и прикаже точниот број на Австралијци со македонско потекло во Австралија. **Што се однесува до прашањата бр.16,18 и 19 (односно вашето место на раѓање и местото на раѓање на вашиот татко и мајка) ве молиме да не го користите навредливиот, нелегален и противуставен термин Северна Македонија за да се опише вашето место или земја на раѓање. Освен тоа, иако можеби сте родени во Република Македонија кога таа беше дел од Југославија , многу е важно да не одговорите на прашањата бр. 16, 18 и 19 со терминот Југославија, бидејки постои одделна категорија за овој одговор и вие нема да бидете заведени како лице кое што потекнува од Република Македонија**

Препорачаните одговри кои следуваат ќе овозможат поточно и поправедно да се прикаже во пописот колку Македонци има во Австралија и ве охрабруваме да го користите овие одговори ако тие навистина ги опишуваат и одразуваат вашето потекло, религија и културна припадност.

Крис Ангелков,
Претседател, Советот на Македонските Заедници во Австралија.

16 **In which country was the person born?**

- Mark one box, like this: ▬

- ☐ Australia ▶ **Go to 18**
- ☐ England
- ☐ New Zealand
- ☐ India
- ☐ Philippines
- ☐ Vietnam
- ☐ Italy

Other (please specify)

M a c e d o n i a

Ако сте родени во Македонија треба во местото каде што е обележано “Other (please specify)” да одговорите “**Macedonia”**.

18 **In which country was the person’s father born?**

- If the person does not know their birth father, and has a second parent, please include the country of birth of the second parent here.
- If the person has same-sex parents, include the country of birth of one of the two parents here.

- ☐ Australia

Other (please specify)

M a c e d o n i a

Ако вашиот татко е роден во Македонија треба во местото каде што е обележано “Other (please specify)” да одговорите “**Macedonia**”.

19 **In which country was the person’s mother born?**

- If the person does not know their birth mother, and has a second parent, please include the country of birth of the second parent here.
- If the person has same-sex parents, include the country of birth of one of the two parents here.

- ☐ Australia

Other (please specify)

M a c e d o n i a

Ако вашата мајка е родена во Македонија треба во местото каде што е обележано “Other (please specify)” да одговорите “**Macedonia**”.

20 Does the person use a language other than English *at home*?

- If more than one language other than English, write the one that is used most often.
- Include use of sign languages (for example, AUSLAN) in the 'please specify' option.
- Include use of Aboriginal or Torres Strait Islander languages in the 'please specify' option.
- Mark one box, like this: ▬

☐ No, English only ▶ **Go to 22**
☐ Yes, Mandarin
☐ Yes, Arabic
☐ Yes, Cantonese
☐ Yes, Vietnamese
☐ Yes, Italian
☐ Yes, Greek

Yes, other language (please specify)

M A C E D O N I A N

Ако зборувата македонски, без разлика колку добро,во местото каде што е обележано "Yes, other language (please specify)", треба да одговорите "**MACEDONIAN**".

22 What is the person's ancestry?

- Provide up to **two** ancestries only.
- Examples of 'Other ancestry': CROATIAN, SERBIAN, FILIPINO, TAMIL, SINHALESE, HMONG, MAORI, PITCAIRN, AUSTRALIAN SOUTH SEA ISLANDER.
- Mark box, like this: ▬

ⓘ Go to **www.census.abs.gov.au/questions** for more information.

☐ English
☐ Irish
☐ Scottish
☐ Chinese
☐ Italian
☐ German
☐ Aboriginal
☐ Torres Strait Islander
☐ Australian

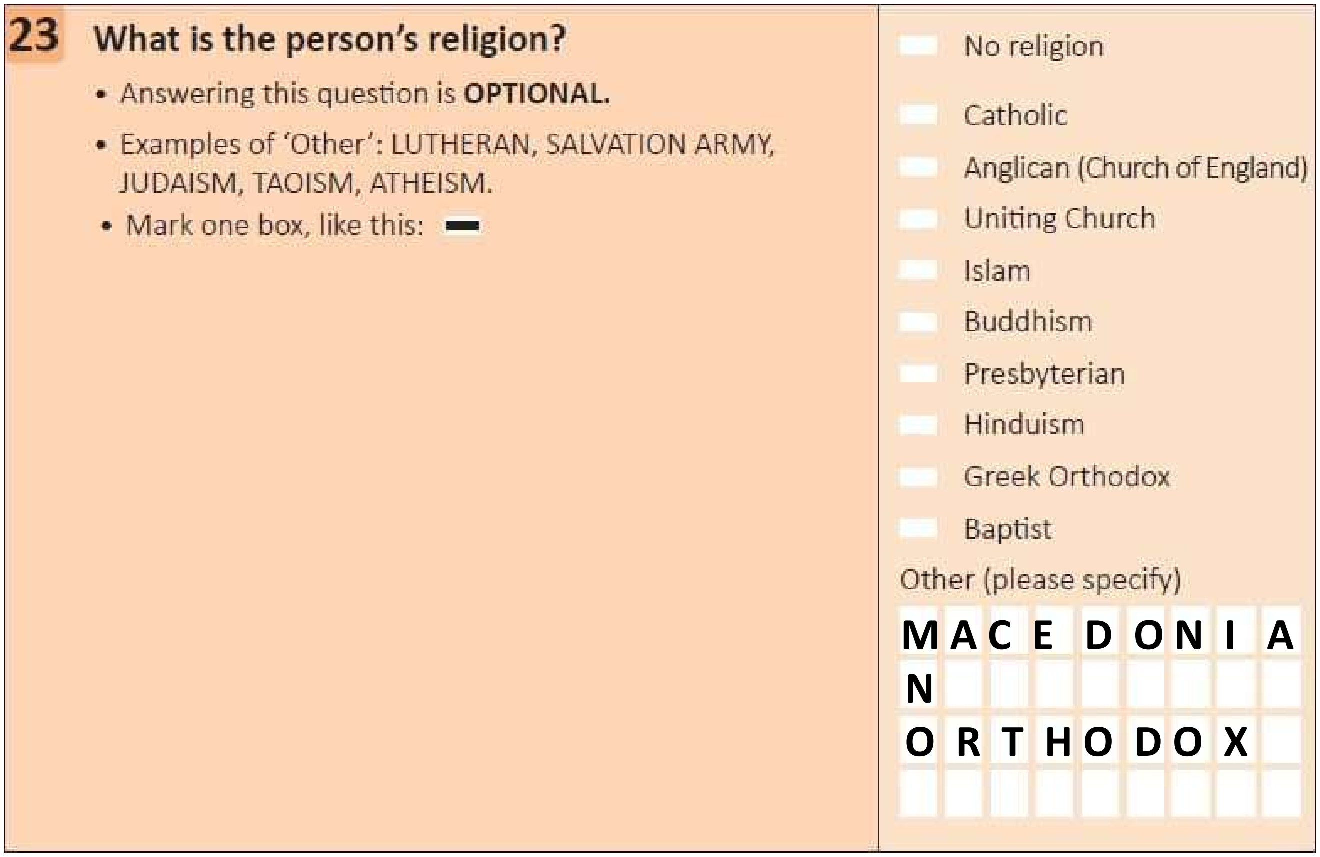
Other ancestry 1 (please specify)

M A C E D O N I A N

Other ancestry 2 (please specify)

M A C E D O N I A N

Без разлика каде сте родени (Република Македонија, Егејска Македонија, Пиринска Македонија, Мала Преспа, други делови на Грција, Бугарија или Албанија, Србија, Косово,Австралија или било кое друго место) вашето етничко потекло е македонско. За ова прашање се брои до три гернерации наназад (родители, баби и дедовци, прабаби и прадедовци). Во местото обележано “Other ancestry 1 (please specify)” напишете го одговорот “**MACEDONIAN**” и ако имате друго потекло напишете го во местото обележано “Other ancestry 2 (please specify)”.


23 **What is the person’s religion?**

- Answering this question is **OPTIONAL.**
- Examples of ‘Other’: LUTHERAN, SALVATION ARMY, JUDAISM, TAOISM, ATHEISM.
- Mark one box, like this:

No religion
Catholic
Anglican (Church of England)
Uniting Church
Islam
Buddhism
Presbyterian
Hinduism
Greek Orthodox
Baptist
Other (please specify)
MACEDONIAN
ORTHODOX

Ако сте верник на македонската православна црква, тогаш во местото обележано како “Other – please specify” треба да одговорите **“MACEDONIAN ORTHODOX”**. Ве молиме да забележите дека ако одговорите само со **“Orthodox”, постои посебна категорија за ова прашање и НЕМА да бидете заведени како припадник на македонската православна религија.**